

In generale

La tariffa d'uso svizzera (Tares) è destinata all'uso diretto al momento dell'imposizione. Essa contiene parecchie indicazioni tolte da leggi e ordinanze da osservare per l'imposizione. Per l'applicazione delle rispettive disposizioni fa tuttavia stato il contenuto delle leggi e delle ordinanze.

Per le applicazioni installate localmente è l'utente stesso ad essere responsabile dell'aggiornamento dei dati (download dei nuovi update).

Voce di tariffa

Le prime sei cifre della voce di tariffa, di cui le prime due si riferiscono al capitolo cui appartiene la voce, sono parte della Convenzione internazionale sul Sistema Armonizzato di designazione e codificazione delle merci (SA; [RS 0.632.11](#)). La sottovoce del SA è indicata dalla quinta e sesta cifra. La settima e ottava cifra indicano la sottovoce svizzera. Se, a livello svizzero, la nomenclatura del SA non è stata suddivisa, la voce a sei cifre del SA è completata con "00".

Aliquote

L'aliquota d'uso fondamentale applicabile viene designata come aliquota normale (Normale). Per merci soggette ad un elemento mobile (em), giusta la legge federale sull'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati risp. della sua ordinanza ([RS 632.111.722.1](#)), l'aliquota di dazio include anche l'em.

Nel caso fossero previste aliquote preferenziali (ossia dazi ridotti) per paesi o gruppi di paesi, l'applicazione sarà unicamente possibile tramite domanda e presentazione di corrispondenti prove dell'origine valide nonché l'osservanza di eventuali condizioni supplementari (veggasi anche "Osservazioni", "[Accordi di libero scambio](#)" risp. "[Paesi in sviluppo](#)").

CA / CGA

In questa colonna dev'essere indicato un eventuale codice di agevolazione doganale (CA) esistente e il codice del genere di agevolazione doganale (CGA). Grazie al CA vengono stabiliti l'aliquota per l'imposizione fruente dell'agevolazione doganale e, se necessario, anche la tassa di controllo. Per ulteriori informazioni vedasi "[Osservazioni](#)", "[Agevolazioni doganali](#)".

Numero convenzionale: importazione risp. esportazione

Se, dopo aver selezionato una voce doganale a 8 cifre nella tariffa d'uso svizzera, non viene indicato il simbolo della lente („Mostra dettagli“) sulla linea della voce doganale, dovrà allora essere selezionato un numero convenzionale statistico in una seconda finestrella. In tal caso, i dettagli sono connessi al numero convenzionale statistico.

Imposta sul valore aggiunto, tributi suppletivi (p. es. imposta sugli oli minerali ecc.) prescrizioni legali di natura non doganale, tara addizionale

Le spiegazioni in merito si trovano su "Osservazioni" nei relativi capitoli.

Convenzioni tipografiche

Siccome questo repertorio è stato composto su ordinatore, non è stato possibile riprodurre tutta la gamma dei normali caratteri di tipografia. Mancano, per esempio, i caratteri in italico o lettere greche e vi si ritrovano soltanto parentesi tonde.

La tabella qui appresso indica le divergenze in rapporto alla normale presentazione:

| Presentazione normale | Presentazione nel repertorio | Esempio di presentazione normale | Esempio di presentazione nel repertorio |
|--|---------------------------------|--|---|
| B ₁ , B ₂ , ecc. N ¹ , N ² , ecc. | B1, B2, ecc. N'1, N'2, ecc. | vitamina B ₁ N ⁴ -benzilsolfanilamide | vitamina B1 N'4-benzilsolfanilamide |
| D, L, DL lettere greche per es.: α, β, ecc. | D, L, DL alpha-, beta-, ecc. | DL-chinurenina α-azoisobutirronitrile | DL-chinurenina alpha-azoisobutirronitrile |
| {()} | ((())) | 2-[1-fenil-1-(2-piridil)etossietildimetilamina | 2-(1-fenil-1-(2-piridil)etossi)etildimetilamina |